

I. 38. 39.

यद्यपि Though लोभोपहतचेतसः with understanding overpowered by greed एते these कुलक्षयकृतं due to decay of a family दोषं evil च and मित्रद्वेहे in hostility to friends पातकं sin न no पश्यन्ति see जनार्दन Janârdana कुलक्षयकृतं due to decay of a family दोषं evil प्रपश्यद्भिः clearly seeing अस्माभिः by us अस्मात् पापात् from this sin निवर्तितुं to turn away कथं why न ज्ञेयं should not be learnt.

Though these, with understanding overpowered by greed, see no evil due to decay of of families, and no sin in hostility to friends, why should we, O Janârdana, who see clearly the evil due to the decay of families, not turn away from this sin?

कुलक्षये प्रणश्यन्ति कुलधर्माः सनातनाः ॥

धर्मे नष्टे कुलं कृत्स्नमधर्मोऽभिभवत्युत ॥४०॥

I. 40.

कुलक्षये on the decay of a family सनातनाः immemorial कुलधर्माः family religious practices प्रणश्यन्ति disappear धर्मे नष्टे spirituality being destroyed कृत्स्नं the whole उत also कुलं family अधर्मः impiety अभिभवति overcomes.

On the decay of a family the immemorial religious rites of that family die out. On the destruction of spirituality, impiety further overwhelms the whole of the family.

अधर्माभिभवात्कृष्ण प्रदुष्यन्ति कुलस्त्रियः ॥

स्त्रीषु दुष्टासु वाष्ण्येय जायते वर्णसंकरः ॥४१॥